

新型インフルエンザに係る対応 夏季休業中（フィリピン語）

Ang mga dapat gawin laban sa bagong tipo ng Influenza (Habang Summer Vacation)

現在、愛知県においても新型インフルエンザの新たな感染者が確認されています。
Sa sakalulyan ay may mga nagkaroon ng bagong tipo ng Influenza sa Aichi Prefecture.

夏季休業中においても、栄養のバランスのとれた食事をする、睡眠を十分にとるなど、規則正しい生活習慣を心がけさせて、お子様の体調管理に十分ご留意していただきますようお願いいたします。

Kahit summer vacation, bantayan ninyong mabuti ang kalusugan ng inyong anak. Dapat disiplinado ang mga bata sa pang araw-araw na pamumuhay habang summer vacation, pakainin sila ng mga pagkain na may sapat na nutrisyon at patulugin ng maayos.

さらに、「熱がある」「咳がでる」など、体調不良を訴えた場合には早めに受診をするともに、外出を控えゆっくりと休養させることが大切です。

Kung may lagnat o ubo ang inyong anak, magpatingin agad sa doktor at magpahinga.

また、夏季休業中の諸活動（プール開放、当番・係活動等）への参加についてや、お子様が医療機関を受診された場合については、次の点にご留意ください。

Kung siya ay nagpatingin sa doktor at gusto niyang sumali sa mga gagawing activities, pakiingat lamang po sila sa mga sumusunod na bagay.

- 体調不良の場合には無理をせず、参加を見合わせてください。

Kung hindi maayos ang kalusugan ng bata, mag-absent lamang po siya.

- 医療機関にて「インフルエンザ」または「インフルエンザの疑い」と診断された場合には、学校へ報告してください。

I-report lamang sa paaralan kung na-diagnose ng doktor na may influenza ang inyong anak o kung may duda na may influensa.

- インフルエンザの簡易検査を実施した場合は、主治医に「A型」か「B型」を確認して報告をしてください。

Magtanong po sa doktor kung type A o type B ba ang influenza ng inyong anak at i-report ito sa paaralan.

学校は保健所へ欠席状況を報告することになっています。保健所から調査のため、家庭へ連絡がある場合があります。

I-rereport namin sa Health Center ang tungkol sa pag-absent ng bata. Maaaring kontak kayo ng Health Center upang kumustahin ang kalagayan ng inyong anak.

ご不明な点がございましたら、学校までお問い合わせください。

Para sa karagdagang impormasyon, makipag-ugnayan sa paaralan.